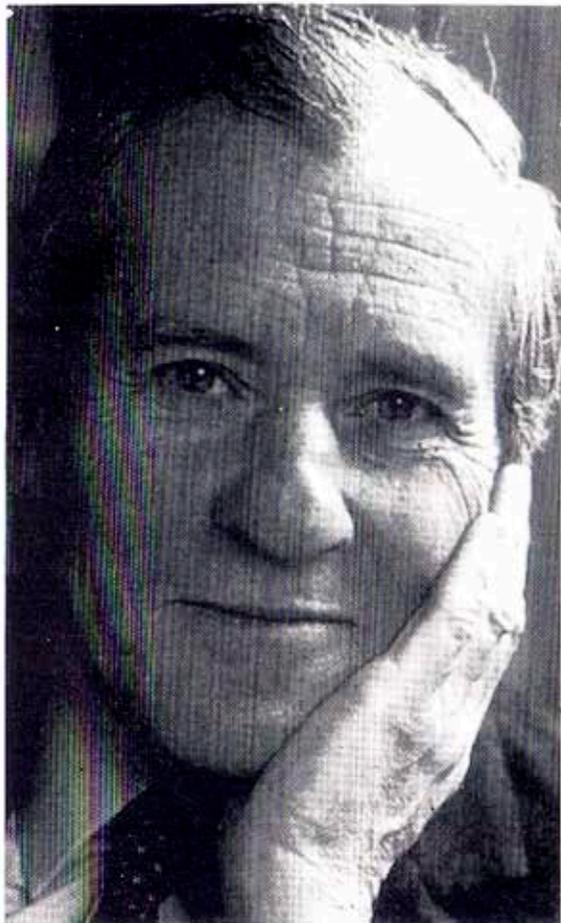




ADG

NUMERO 2 AÑO 1 JULIO 1991

slogan



Antes, no después.

No hay una edad para vivir
y otra para morir
Vivir exige prevenir.
Prevenir es antes...
No después.

**Unidad
Chequeo
Médico**

*El Centro de Medicina Preventiva
más importante del país.*

Edificio Torre Libertad
Plaza Cagancha 1335, Piso 8.
Teléfonos: 92.32.32.

Con la seriedad y eficiencia de la Unidad Coronaria Móvil.



PEOR NO PODEMOS ESTAR (O LO MEJOR POR VENIR)

Recuerdo un chiste de Millor Fernández publicado en un semanario brasileño. En él, se veía a una pareja de campesinos famélicos, seguidos por una docena o más de hijos y de perros, tan famélicos como aquéllos. Atravesaban a duras penas la inmensidad de la selva, desesperados, buscando algún sitio donde encontrar descanso, comida o abrigo. De pronto, cuando ya no pueden dar un paso más, el hombre se detiene, desorbita los ojos, extiende los brazos, y abriendo tamaña boca sin dientes le grita a su compañera: "¡Mujer! ¡No tenemos que lamentarnos más! ¡Peor de lo que estamos, ya no podemos estar!".

Exageraciones aparte, creo que al diseño gráfico (en adelante DG) en el Uruguay le pasa lo que a los personajes de Millor: de tan mal que le va, sólo le puede ir bien.

Puede parecer grotesco, desubicado, apocalíptico. Lo que quieran. Pero, paradójicamente, creo que es un punto de partida realista, saludable y pleno de optimismo.

Nadie que esté en el tema desconoce las potencialidades virtualmente infinitas que ofrece el DG, por lo menos en áreas del mundo económicamente desarrolladas. Lo comprobamos en cuanta publicación especializada llega hasta estas playas. Pero encontrar en alguna de esas publicaciones información sobre el DG en nuestro país, resulta tan exótico como encontrarla sobre el DG en Nepal, Grenada o Martinica, sin faltarle el respeto a nadie.

¿Qué pasa? ¿Nos ignoran? ¿No saben que existimos? ¿Existimos?

Existir. Ahí está la clave. Diseñadores gráficos (en adelante DGs), aquí, los hay. Algunos hasta tienen varias guerras encima, otros recién se despiertan. Como existir, existen. Como

también existen uruguayos que cultivan el tiro al arco zen, pero no por ello podemos enorgullecemos de que existe el tiro al arco zen en el Uruguay.

Bromas aparte, creo que el DG aquí, no existe.

Ojo, no asustarse. Puede existir.

En ese sentido me siento pleno de optimismo: todo está por hacerse (o casi). Mientras nos ponemos en la tarea (la creación de ADG es uno de esos pasos) y trabajamos individual y colectivamente para que los cambios se produzcan, por ahora mantengo la afirmación anterior: el DG no existe. Los DGs somos animales exóticos en nuestro país, pero estamos informados que viven y se multiplican muy bien en otros lugares.

Peor no podemos estar, lo mejor está por venir.

Domingo Ferreira

ADG

Asociación
de Diseñadores
Gráficos
Profesionales
del Uruguay

NUMERO 2 AÑO 1 JULIO 1991

Plaza Gagancha 1356/204, Tels.: 90 42 56 - 90 23 38, Fax: (5982) 90 33 39, CP 111 00. Montevideo - Uruguay, Casilla de Correo 945
Consejo Editor: Domingo Ferreira, Rodolfo Fuentes, Marcos Larghero, José Prieto. Los editores no se hacen responsables por las opiniones vertidas por autores de las notas firmadas. **Impreso:** Intergraf, DL: 249700/91

En tapa: ilustración de la carátula del libro "El Uruguay y sus visitantes", Fernando Alvarez Cozzi, 1978.



Anónimo, detalle del aviso de aceite BAU que el día de la toma del mando presidencial en 1911 por José Batlle y Ordoñez se publicaba en la prensa uruguaya.

A partir de este número, queda abierta esta sección. En ella se podrá exponer opiniones, referentes a los temas que al Diseño Gráfico atañen.

EL ALMA DE LA HERRAMIENTA

En el número anterior hicimos una introducción al tema Autoedición, planteando el problema en dos partes: primero el **Software** y luego el Hardware. En el artículo de hoy vamos a hacer una aproximación al tema Software. ¿Qué es el Software?, esta pregunta se la harán aquellos que nunca se han enfrentado a un microcomputador. Trataremos de definirlo brevemente, podríamos decir que el Software es el alma del micro, mientras que el Hardware es el cuerpo. El Software son los **Programas** que permiten al micro funcionar, cumplir tareas, etc. Para poder analizarlo nos vamos a acotar según las posibilidades que se encuentran en nuestro mercado. Existen dos categorías, la primera es la de los programas de Armado y la segunda es la de los programas de Diseño. ¿Qué queremos decir cuando hablamos de programas de Armado? Bueno, nos referimos a lo que normalmente sería el armado en frío, pero hay que aclarar que estos programas no sólo permiten realizar lo que un armador hace, sino que también tienen opciones que antes estaban en manos del componedor de textos. Cuentan con paletas de colores y algunos efectos, que sólo se hacían en fotomecánica, etc.. Llamamos programas de Diseño a aquellos que nos permiten ilustrar y realizar efectos de cualquier tipo a formas, tanto sean creadas en este mismo programa como tipográficas o imágenes que estuvieran digitalizadas. Existe una tercera categoría de

software que es la de **Las Fuentes**, o tipos de letra, pero será parte de otro material que entregaremos más adelante. Lo que si vale la pena aclarar es que hay letras que se encuentran incluidas en el Hardware (residentes) y otras que se incorporan por Software.

No pretendemos en este artículo dar un manual de uso o describir totalmente cada programa, sólo queremos brindar algunos datos que nos parecen interesantes. Cuando nos decidimos a entrar en el mundo de la autoedición tenemos siempre que tener en cuenta el objetivo, de ello va depender el programa que elijamos. A su vez, cada programa tiene sus requerimientos de hardware y no debemos de quedar atados a un sólo programa.

Programas de Armado

En esta categoría vamos a encontrar con dos niveles, uno para usos no profesionales, que nos permiten solucionar problemas cuyo nivel de exigencia no es muy elevado, y otro de alta calidad. Entre los primeros está el First Publisher de la SPC Corp., un programa de fácil manejo y sin grandes requerimientos de hardware. No da tantas posibilidades, y la exactitud del programa no es buena; de todas formas este programa soporta la conexión con un número muy importante de impresoras laser. Puede ser un buen comienzo en el armado en micros, sobretodo porque su costo es bajo (US\$ 145) y no obliga a invertir un gran capital en hardware. Disponible sólo para PCs, cuenta además con importantes bibliotecas de Clip Arts. El inconveniente mayor que tiene este programa es que sólo haya versiones en inglés, lo que no permite el trabajo con textos donde sea necesario corte de palabras en sílabas.

Abajo: Logotipo del "Diario Oficial", José Prieto, 1989, efecto logrado con programa de PostScript.



DIARIO OFICIAL

En los programas de alta calidad encontramos dos, el PageMaker en sus versiones 3.0, 3.01 y 4.0 de Aldus Corp. y El Ventura en sus versiones 1.0 y 2.0 de Xerox Corp.. En nuestro país sin duda el más usado es PageMaker ya que este programa existe tanto para PCs como para Mac, mientras que el Ventura es sólo para PCs. De todas formas las posibilidades son similares en cuanto al resultado final, pero la diferencia está en que PageMaker tiene una forma muy sencilla de comunicación con el usuario y Ventura es más complejo. Estos programas cuentan con herramientas que nos permiten elegir: **tamaños de corte de papel, tamaño de la caja, familias de letra** (helvética, times, avant garde, etc.), **estadios de la letra** (medium, bold, cursiva, etc.), **tamaño de la letra** (desde cuerpo 4 hasta 650 aumentando de 1/2 punto), **justificado de los textos** (bloque, izquierda, derecha, centrado), **interlineados, espacio entre letras, espacio entre palabras, tabulaciones, condensar y expandir, rotación de textos, líneas, retículas y colores** (paleta de Pantone). Además de las ventajas que da un micro de copiar, borrar, insertar, etc, lo que es importante recalcar es que no tiene una herramienta que nos permita ilustrar o modificar estructuras de formas. Hay quienes llaman a estos programas "Paginadores", lo cual no es una mala definición ya que podemos realizar todo lo que una publicación necesita. Estos programas tienen versiones en español lo que deja trabajar con cortes silábicos. Ahora bien, el costo de estos programas es importante (U\$S 1095), además de que los requerimientos de hardware son mayores.

Programas de Diseño

Llamamos programas de Diseño a aquellos que nos permiten fundamentalmente ilustrar. Permitirán

también el trabajo con textos en un tratamiento particular de cada letra, por ejemplo deformando una o incluyéndole una ilustración dentro. También contaremos con la paleta de Pantone y efectos de sombras o zoom, algunos traen además tipos de letras, etc. Encontramos aquí dos niveles también, uno más sencillo de usar con grandes bibliotecas de Clip Arts y que a su vez grafican información de planillas electrónicas y otros más orientados al área de Diseño Gráfico, con mayores recursos tipográficos. Harvard Graphics 2.3 (U\$S 557) de SPC Corp. o el Freelance 3.01 (U\$S 658) de Lotus son dos de las opciones que tenemos en los programas de fácil manejo y de graficación de datos como estadísticas, etc.. Cuentan los dos con importantes bibliotecas de símbolos e ilustraciones, permitiendo ensamblar estos elementos o crear nuevas imágenes. No proporcionan facilidades para el manejo de tipografías y a su vez no cuentan con la paleta de Pantone. Estos productos están orientados sobre todo al mercado de las "Presentaciones empresariales" no obstante funcionan como programas de diseño de bajo costo y con pocos requerimientos de hardware. Es importante destacar que estos dos productos sólo existen para PCs.

El segundo nivel es el de programas específicos para Diseño Gráfico con mayor cantidad de posibilidades en lo que a efectos se refiere y mayor facilidad para el trabajo con tipografía. Encontramos tres productos, Adobe Illustrator 3.0 (U\$S 995), Aldus Freehand 3.0 (U\$S 707), Corel Draw 2.0 (U\$S 885). Por supuesto que las posibilidades de ilustrar son muchas, ya que cuentan con herramientas como: pinceles, lápices, paletas de colores (Pantone o la capacidad de crearlos), efectos de zoom, degradés, reducción, ampliación, condensación, expansión, caja de familias de letras, etc.. Es

El Fin Justifica Los Métodos.

Especialmente
En
Fotocomposición.



Expertos en Fotocomposición.

Ciudadela 1418 Esc. 6
Tel./Fax: 90 23 37



importante la posibilidad de hacer separación de colores que tienen Aldus Freehand y Corel Draw. Estos dos programas de ser utilizados con impresoras de alta calidad (1270 a 2300 dpi) nos dan originales o películas del más alto nivel profesional. Adobe Illustrator viene tanto para Mac como para PCs, mientras que Aldus Freehand sólo para Mac y Corel Draw sólo para PCs.

Sistemas Operativos

Estos programas son los que permiten el funcionamiento del micro y a su vez nos dan la forma de comunicación con el usuario. En el caso de Mac el sistema operativo tiene un funcionamiento de "Ventanas" lo cual hace muy fácil su uso. Los PCs tienen un sistema operativo más viejo al cual se le ha adicionado otro programa que se llama "Windows" (U\$S 237), el cual hace que el equipo tenga una forma de comunicación por ventanas. Casi todos los programas de alta calidad para PCs funcionan bajo Windows, por lo cual, de comprar un PC para autoedición, hay que tener en cuenta este programa.

Podríamos continuar mucho más tiempo analizando cada uno de los productos, pero como decíamos al comienzo no pretendemos hacer una demostración, ni un manual de uso, solamente una aproximación. En el número próximo trataremos de internarnos en el tema del Hardware.

José Prieto

Todos los precios que se han dado fueron brindados por los distribuidores autorizados y estarán sujetos a los cambios que ellos determinen. No incluyen el iva.

Arriba: José Prieto efecto con programa de PostScript.

LÍNEAS DE ÚLTIMO MOMENTO

Montevideo, 9 de julio de 1991

Sr. Pte. de al Asociación de Diseñadores Gráficos del Uruguay

Me dirijo a Ud. a los efectos de solicitarle la colaboración de la Institución que Ud. preside con el Instituto Nacional de la Juventud. Este quedó constituido legalmente el 1º de enero pasado y en su corta trayectoria viene desarrollando diversas actividades a través de sus Programas de: Turismo Juvenil, Educación, Cultura Juvenil, Comunicación, Centro de Información, Investigación, Oficinas Municipales de Juventud y Tarjeta Joven.

Para los próximos meses están previstas una serie de actividades que implican mayor presencia pública del INJU; entre ellas se encuentra la 2ª etapa de Tarjeta Joven en Montevideo (100.000 jóvenes) y la inauguración de la nueva sede de este Instituto.

Por estos motivos que hemos resuelto mejorar el logotipo que nos identifica y par a ello se nos ocurrió que el mejor camino es solicitarle a esa Asociación la colaboración en tal sentido.

Sin otro particular y esperando contar con pronta respuesta de su parte lo saluda muy atte.

Jorge Gandini

Director del Instituto Nacional
de la Juventud
Ministerio de Educación y Cultura

ROMPIENDO EL HIELO

La Confederación Uruguaya de Entidades Cooperativas (CUDECOOP) realiza un llamado a concurso por un nuevo logotipo. ADG a sido invitada participar como jurado. Fernando Alvarez Cozzi ha sido nombrado delegado por ADG. Agradecemos a esta institución por la confianza depositada y esperamos que este ejemplo se siga dando.

Bases de CUDECOOP: Av. Uruguay 917
piso 1, entrega 10 de agosto.

NUEVAS TIPOGRAFÍAS ITC OFFICINA SERIF

ITC Officina fue originalmente concebida como un tipo para salvar el intervalo entre la antigua escritura a máquina y el tradicional diseño tipográfico. La ambición del diseño fue crear una pequeña familia de tipo idealmente adaptable a las tareas de correspondencia de oficina y documentos de negocios.

Mientras se gestaba, sin embargo, fue obvio que esa faceta tenía posibilidades más allá de su intención original. Los tests de producción mostraron que ITC Officina podía bastarse como un tipo de estilo altamente legible y remarcablemente funcional.

Al equipo de diseño europeo, bajo la cercana guía del diseñador de Berlín, Erik Spiekermann, le fue dada la directiva de continuar el trabajo sobre ITC Officina, pero ahora con dos metas. La primera fue mantener el objetivo original del diseño: crear un práctico y utilitario instrumento para el medio ambiente de oficina. Y el segundo fue desarrollar una familia tipo adecuada con un amplio rango de aplicaciones en tipografía.

Lo que se desarrolló es una diferente clase de familia tipo. Tiene una producción clasificada en solo dos pesos: Book y Bold (el peso medium, innecesario en correspondencia de oficina) con los complementos Italics. En suma ITC Officina es útil en dos estilos: Square Serifs y Sans. El diseño completo es un instrumento de comunicación excepcionalmente versátil envuelto en una familia tipo relativamente pequeña.

Book

ABCDEFGHIJKLMN
OPQRSTUVWXYZ
XyZabcdefghijklm
nopqrstuvwxyz
yz1234567890
&\$¢£%çøÆCEß
çøæœ ffflffiffll
~° (:;.,!?.'"'—/
#*) [†‡§] «123
4567890] aeilmnorst

Bold

ABCDEFGHIJKLMN
OPQRSTUVWXYZ
WXYZabcdefghijklm
ijklmnopqrstuv
wxyz123456
7890&\$¢£%ç
øÆCEßçøæœ
ffflffiffll ~° (:;.,
!?.'"'—/#*) [†
‡§] «1234567
890] aeilmnorst

PAPELES Y CARTULINAS

NACIONALES E IMPORTADOS

SOBRES, ROLLOS DE MÁQUINA
TINTAS Y ARTICULOS GRAFICOS
EN GENERAL

Distribución directa
en todos
los departamentos



Porongos 2929

Esq. Pedernal

Tels.: 29 71 31, 20 78 97

Montevideo



Una
interpretación
profesional
de sus
necesidades.

Una
relación
personal.

Una
fotocopia...,
o dos.



Fotomecánica

Pza. Independencia 848 apto. 845
Tel.: 98 64 04
Palacio Salvo

BOLETOS

BIENVENIDOS

Estos son los Nuevos Socios de ADG,
queremos darles la bienvenida:

Hermenegildo Sabat - Honorario
Aldus Corporation - Protector
Namer SA - Protector
Cristine Augsburg - Profesional
Roberto Cancro - Profesional
Alejandro Di Candia - Profesional
Pablo Escobar - Profesional
Ignacio Gonzalez - Profesional
Rosario de Lago - Profesional
Eduardo Mayans - Profesional
Luis Ponce de León - Profesional
Gustavo Wojciechowski - Profesional

Recordamos que el 1 de octubre se termina
el período de franquicias, luego de esta fecha se
procederá según los sistemas previstos en el
estatuto.

CONGRESO DE ICOGRADA

Convergencia Internacional es el tema del
Congreso de **ICOGRADA** que tendrá lugar en
Montreal, Canadá, entre al 25 y el 29 de agosto
de 1991 y que se llevará a cabo bajo esta
pregunta: ¿Hacia donde va el Diseño Gráfico en
el Siglo XXI?

Se plantean cuatro subtemas:

- 1) **Convergencia socio cultural**, la
convergencia de rumbos, ideas y
transiciones.
- 2) **Convergencia de tareas**, la
convergencia multidisciplinaria que hace
del diseñador menos un especialista y más
un coordinador de componentes.
- 3) **Convergencia tecnológica**, la
convergencia de la tecnología que cambia
nuestra manera de ver y hacer las cosas.
- 4) **Convergencia ecológica**, la

convergencia de influencias sobre la
sociedad que da forma al medio ambiente
y nuestro entorno.

La Asamblea General de **ICOGRADA** se
realizará después del Congreso entre el 30 y el 31
de agosto.

BASES PARA PARTICIPAR EN LA GUÍA DE DISEÑADORES GRÁFICOS '92

Podrán participar en la Guía '92 todos los
diseñadores gráficos socios de ADG con una
antigüedad mayor de 3 meses al 1º de enero de
1992. Deberán traer a las oficinas de ADG
(Plaza Cagancha 1356/204, teléfonos 90 42 56
y 90 23 38 en el horario de 9.00 a 12.00 horas,
de lunes a viernes, hasta el día 1º de octubre de
1991) una foto en blanco y negro de 10X10cm;
hasta 5 trabajos éditos. o foto en blanco y negro
de los mismos; una firma en blanco y negro; y
un curriculum que no exceda las 20 líneas de
35 espacios cada una, (el mismo será reescrito
por los editores a fin de unificar criterios de
redacción).

En la página siguiente se muestra un
ejemplo de la diagramación tipo de la Guía. El
formato será el mismo del boletín de ADG y
estará impreso en papel Similcote de 167 g. a
una tinta. Los avisos pueden ser de más de un
color y su costo variará de acuerdo a la
cantidad de tintas.

La tapa de la Guía será elegida a través de
un concurso entre todos los socios de ADG,
cuyo llamado será anunciado a la brevedad.

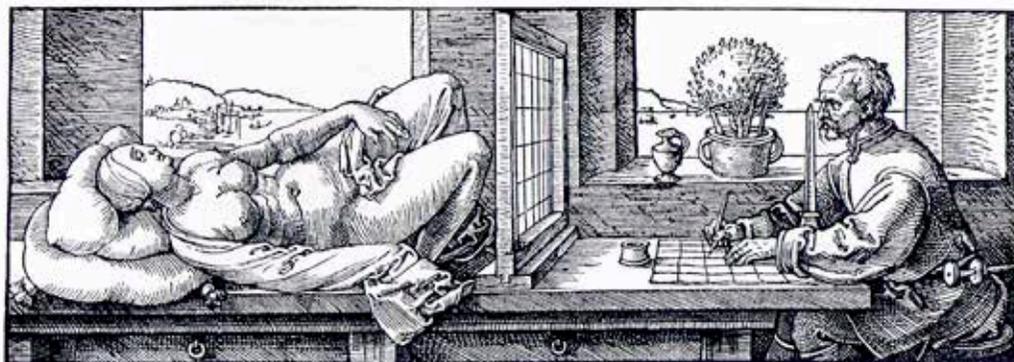
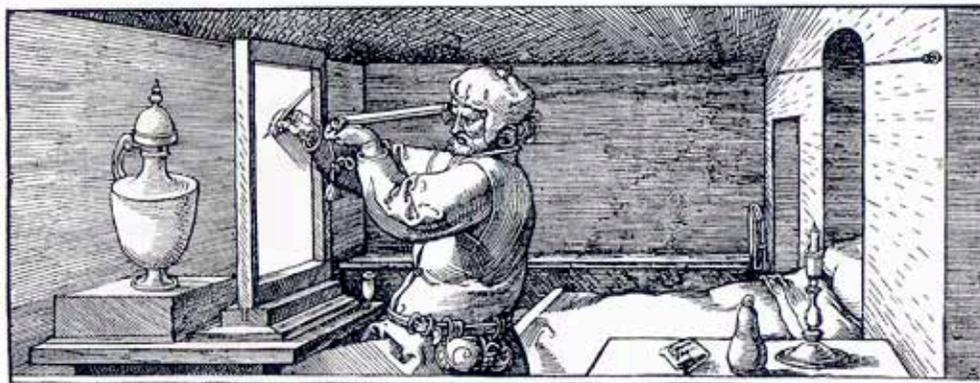
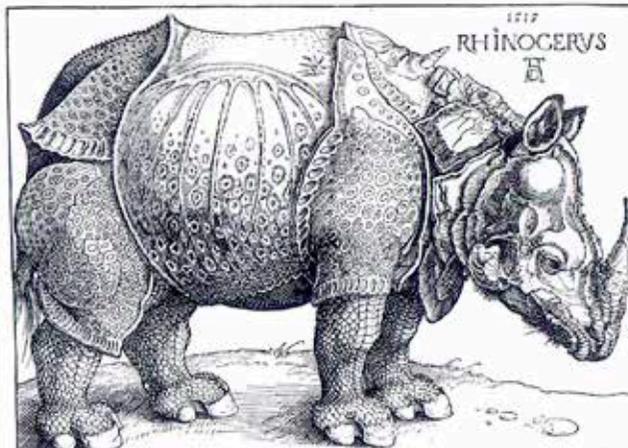
Cada socio recibirá gratuitamente un
ejemplar de la Guía y podrá obtener descuento
por la compra de ejemplares de la misma. A su
vez ADG distribuirá gratuitamente un número
importante de ejemplares, y se dará a conocer
la lista de envíos.



AD

Alberto Durero

Egresado de la Escuela de Artes Aplicadas de Magunzia en 1483. Se ha desempeñado como ilustrador y grabador de numerosas publicaciones desde 1484. Sus trabajos más relevantes han sido: "El Apostolado" Diócesis de Hamburgo, "Tratado Unterweisung der messung". Vida de la Virgen, El apocalipsis de Juan. Arte de la Medida, La caída de Icaro. San Jeronimo, "Hiering sind begriffen vier bücher von menschlicher proportion derch Alberchten Dürer zu Nurenberg erfunden und beschriben zu nutz allen denen, so zu diser kunst lieb tragen. M.D. XVIII Nurenberg bey Jeronymus formschneider auff verlegung Albrecht Dürer verlassen wimb". Ingres a ADG en 1513. También ha dictado cursos de grabado entre 1523 y 1536 en la Universidad de Hannover. Gracias Alberto por estas líneas para demostrar como va a ser la Guía de tus seguidores.



Mac nífico!

Toda la
tecnología
Apple Macintosh
al servicio
de su
creatividad.

*Títulos, Textos,
Logos, Avisos,
Ilustraciones y
también
efectos especiales.*


Laser Text

Plaza Independencia 842,
Of. 502, Tel. 98 18 91
Palacio Salvo

BOLETOS

ALDUS PAGERMAKER 4.0



El pasado jueves 13 de junio se realizó el lanzamiento en nuestro país de la nueva versión del Aldus PageMaker.

Para esta oportunidad visitó nuestro país el señor Javier Vargas, gerente de comercialización para América Latina de Aldus Corp., quien hiciera dicha presentación. Posteriormente tuvimos una breve charla, en la cual ADG manifestó el interés de que Aldus Corp. y esta asociación establecieran una comunicación estrecha.

El señor Vargas se mostró muy interesado en la Asociación de Diseñadores Gráficos del Uruguay y ofreció brindar colaboración a ADG. A su vez solicitó el ingreso de Aldus Corp. como socio protector y además propuso la participación de gente de Aldus en eventos que ADG pueda organizar.

Queremos agradecer al señor Vargas la atención prestada y dar la bienvenida a Aldus Corp. a nuestra asociación. Esperamos que este espíritu de cooperación sea contagioso y que empresas de nuestro país depositen la confianza que Aldus tan amablemente nos brindó.

ADG ASAMBLEA EXTRAORDINARIA

ADG se encuentra abocada a la realización en el mes de octubre de su primera Asamblea Extraordinaria. El objetivo de esta Asamblea, es el de aprobar el Arancel y el Código de Ética. A tales efectos se está organizando una comisión especial de "Organización" del evento. El plazo para inscribirse en esta comisión es hasta el martes 16 de agosto a la 12.00 horas. Esta

comisión se encargará de la redacción del proyecto de Aranceles y del Código, además de los detalles propios de la Asamblea. El informe de esta comisión se entregará a los socios en forma gratuita 15 días antes de la Asamblea, con el objetivo de que todos conozcan cada tema. En el plenario se debatirán los cambios que los socios propongan y por último se votará la aprobación de cada uno de ellos.

Estamos convencidos que estos puntos son fundamentales para obtener el lugar que al Diseñador Gráfico le corresponde. Por tanto es fundamental la participación de todos los que puedan en esta comisión.

ADDIP - JERARQUIZACIÓN DE LA PROFESIÓN

El pasado 28 de junio en el suplemento "Arquitectura" del diario EL País que promueve Segmenta, se publicó un artículo del señor Alberto Delafond, miembro de la Comisión Directiva de la Asociación de Decoradores y Diseñadores de Interiores Profesionales del Uruguay (ADDIP). Nos parece importante vertir parte del este artículo ya que se manifiesta públicamente el reconocimiento de nuestra asociación.

"... con ADG, Asociación de Diseñadores Gráficos, de reciente formación, para iniciar acciones conjuntas que permitan la obtención del nivel terciario de educación en Diseño. ADDIP recibió a una calificada delegación de ADG, presidida por el Diseñador Jorge de Arteaga, asociación con la cual nos unen vínculos muy firmes a través del Diseño, y probablemente metas comunes a nivel educacional."

Sin duda alguna los conceptos vertidos por ADDIP son totalmente compartidos por ADG, nos comprometemos a forjar un lugar en la educación universitaria para el Diseño.

LIBROS Y PUBLICACIONES DE DISEÑO GRAFICO, DISEÑO, FOTOGRAFIA, COMICS, PUBLICIDAD Y ARQUITECTURA



G R A F F I T I

COLONIA 883
TEL. / FAX (5982) 92 29 76

REPRESENTANTE EXCLUSIVO



ROTOVISION



ALDUS

CORPORATION

Presenta en Uruguay **Aldus PageMaker 4.0**. El programa más potente de autoedición.
Con nuevas prestaciones como la Paleta de Pantone, más cuerpos (de 4 hasta 650),
Condensación, Expansión, Rotación, Índices, Corrector ortográfico y mucho más.

PageMaker®



NAMER

Representante exclusivo para Uruguay
Germán Barbato 1358/502
Teléfono: 91 03 82, Fax: 92 33 71